

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 7500 Exemplare

2. JAHRGANG / NUMMER 13

DONNERSTAG, 1. APRIL 2010

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

## Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

**Emder wandeln auf Norderney auf den Spuren von Poppe Folkerts und erkunden die Insel.**

**HOCHWASSER**

1. April: 1.40 Uhr 14.06 Uhr  
2. April: 2.22 Uhr 14.43 Uhr  
3. April: 3.02 Uhr 15.19 Uhr

**SERVICE**

**RUND UM DEN LEUCHTTURM** → SEITE 5

**ROLAND STENZEL**  
Ferienhäuser  
Wir übernehmen für Sie die professionelle Vermietung Ihrer Ferien-Immobilie.  
**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- Umsatzoptimierende Vermietung Ihrer Immobilie durch Internetpräsenz und Suchmaschinenoptimierung
- Buchungsservice
- Empfang und Betreuung Ihrer Gäste für die Dauer der Vermietung
- Gestellung von Bettwäsche und Handtüchern
- Objektpflege und Reparaturservice (Kleinstreparaturen)
- Hausabnahme und Endreinigung
- Abrechnungsservice

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Telefon 04932 / 927 850 - Fax 04932 / 927855  
www.stenzel-norderney.de

KONTAKT

**GESCHÄFTSSTELLE**  
NORDERNEY 04932/869690  
GEÖFFNET: MO. - FR. 9 - 17 UHR  
SA. 9 - 12 UHR

**KUNDENSERVICE** 8696910  
**TICKETVERKAUF** 8696912  
**ANZEIGEN** 8696913  
**REDAKTION** 8696914  
**FAX** 8696920  
**E-MAIL** norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

**ZENTRALE** 04931/925-0  
**REDAKTION** 04931/925-230  
**SPORT** 04931/925-235  
**ANZEIGEN** 04931/925-151  
**ABO-SERVICE** 04931/925-133  
**VERLAG** 04931/925-174  
**E-MAIL**

ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info

**SKN**  
Druck und Verlag GmbH & Co. KG

**DRUCKSACHEN** 04931/925-176  
**E-MAIL** info@skn.info

**Ostfriesland**  
Magazin

**REDAKTION** 04931/925227  
**FAX** 04931/925360  
**E-MAIL** oma-redaktion@skn.info

**Regionales**  
Telefonbuch  
www.regionales-telefonbuch.net

**TELEFON** 04931/925308  
**FAX** 04931/925252

## Tosamenkamen van'd Heimatverein

**VERANSTALTUNG** Ehrenmitglieder ehrt – Chronik van de Bröers Eberhardt

VON CHRISTA WESSELS

**NORDERNEY** - De Vörsitter van'd Heimatverein Süntke Saathoff dürr n' bült Heimatfründinnen un Fründen to dat Tosamenkamen, de arl twee Joahr stattfinden dätt, begröten.

So as dat in elke Verein is, wuur to dat Anfang an uns Mitglieder dorch, de ut uns Tied fallen sünd.

Doch denn gung dat mit de Mitglieder wieder, de vör 25 Joahr uns Verein biträden weern. So worden ehrt: Ingo de Boer, Ines Brückner, Marc Royko un Jan Peter Kühlsen. 40 Joahr dorbi sünd Gerjet Visser un Mareikje Rosenboom. För een 50-joahrigen Mitgliedschaft willn wi nu de Ehrenmitgliedschaft andragen un de Ehrenurkunden avergäben an: Else Bremer, Gerhard Heckelmann, Jans Jacobs un Ruth Trebsdorf.

Dree Mitglieder hemm sück um de Verein verdeent maakt un sünd faaken, ohn an hör eegen Gesundheit to denken, för'd Heimatverein dor. De Ehrenmitgliedschaft mucen wi andragen Hermann Carls, Selma Harms un Johanna Nuhn.

De Vereinsaktivitäten van'd Spölskoo, ut dat Museum un Teehuus un ut de Kinnergruppe ist schriftlich verfaat worden un ji könn' de Texten mit na Huus nähmen un in Ruh studeern so Süntke

Saathoff.

Een Dank gäht an de, de stüddig hör Insatz för de Heimatverein gäben. Aber ok de, de dör hör Spenden uns Verein unnerstützen as de Inselreedere, de OLB, de Sporkass, de Raiffeisen Volksbank un de Inwahners van uns Eiland.

Vör twee Joahren müssen wi een Bidrachserhöhung bekennt maaken. Hierup sünd verschkeeden Mitglieder ut uns Verein utträden. Nu hemm wi 368 Mitglieder dorvan 13 Kinner.

Dat Platt prooten licht mi an'd Haart, so de 1. Vörsitter. In Kinnergarten of Schkool will dat keeneen maaken. Somit is uns Dörschnittsoller in'd Verein düchtig hoch, doch de Heimatverein dürt ne unnergahn.

An de Stadt appeleert Süntke Saathoff, dat he mehr Unnerstützung verwalten dätt. Uns Verein bruukt ok hen of wendenn een lüttjen Sprütz.

Van Landschaft hett uns Eiland een nee'n Nam krägen, man wi bliieven bi uns Nordernee.

Roland Extra gifft nu de Kassenbericht bekennt. Dat vörletzte Joahr is noch mit een Minus ofschloten worden. De Offrecknung van uns Teehuus is dör de Huusanschlüsse dürrer worden.

De Teeseminare un de Besökertallen in uns Fischkerhuus weern heel ördentlich. De Mitgliederverwaltung is up een



Geehrt für 50 Jahre Vereinszugehörigkeit wurden: Süntke Saathoff, Jans Jacobs, Ruth Trebsdorf, Gerhard Heckelmann und Änne Jacobs (v. l.).

aktuellen Stand van Steffanie Extra brocht worden.

De Restaurierung van uns Omnibus word dürrer. De Firma, Schlosseree de Boer, will uns enttägen kamen.

Roland Extra bedankt sück un meent free na Trapatoni „ik hebb kloor“.

Heel wat Besünners leeten uns Bonno Eberhardt un sien Bröer tokamen. So avergäben se de Ordner mit de „Nordernee'er Geschicht“ de Heimatverein.

Anfangen hett Günter Barty dat uptoschkrieben, Helmut Barty hett dat dann wiederföhrt. De Bröers Eberhardt hemm de Biller dorto utfunnen un mit de Texten tosammen sterlt.

De 1. Ordner is van dat Joahr

1362 bit 1899 un wuur nu an de 1. Vörsitter gäben. De 2. Ordner is van 1900 un sall bi'd 2007 gahn. Bit 1974 is de ok all kloor.

Dat Deckblatt sünd een Norderneeer Poor ut dat Book van S. Bakker mit de Text „mit disse Beid fung dat arl an“. Nordernee een moi Eiland wor'd läben kannst.

Süntke Saathoff bedankt sück för de groote Geeste an uns Verein bi de Bröers Eberhardt.

Doch nu noch wat in eegen Saak: Ut Datenschutzgründen hemm wi keen Möglichkeiten mehr an de Daten van Golden of Diamanten Hochtieden to kamen. Wi will de Jubilare gern een Ständchen brängen man wenn wi dat Datum ne weeten,

is dat schlecht to maaken. Een Vörschlag is, ji setten ji mit een van'd Vörsand in Verbindung wenn de Spölskoo een Ständchen brängen sall of dürt.

De nee'e Vörsand sett sück tosamen ut:

1. Vörsitter Süntke Saathoff,
2. Vörsitter Lothar Graw, Schriftführerin Angela Papenfuss, Kassenwart Roland Extra, stellv. Schriftführerin Helga Dresen, stellv. Kassenwart Steffanie Extra, Sprecher der Spielschar Karin Visser, Sprecher der Kindergruppe Anja Janssen, Museumswart un Leiter des Arbeitskreises Johann Visser un Pressewart Christa Wessels.

De beid Kassenprüfers sünd Inke Lührs un Hans-Dieter Wessels.

### NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**



#### 2-Raum-Traum mit Süd-Terrasse

Die 2-Raum-Wohnung verfügt über einen separaten Schlafrum, einen Wohn-Schlafrum mit einem Doppelschlafsofa, einer Küchezeile und einem Bad, Dusche/WC sowie einer Süd-Terrasse.

Das Gebäude wurde im Jahr 2000 in bester Bauqualität erstellt. Die hochwertige Ausstattung und die hohe Qualität des gesamten Hauses sichern eine gute Vermietbarkeit.

**Kaufpreis € 245.000,-  
provisionsfrei**

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com

### LESETOURNEE



Die Autorin des Krimi-Bands und Reise-Führers „Sieben Inseln - Sieben Krimis“, Barbara Saladin, befindet sich derzeit auf einer Lesereise. Das Buch ist Mitte März in der Edition des Ostfriesland Magazins erschienen. Im Conversationshaus auf Norderney entführte sie zahlreiche Zuhörer in die kriminellen Inselgeschichten und erfüllte Autogrammwünsche.

**AFP** Andresen • Frevert • Petersen  
steuerBERATUNG

Lehnen Sie sich zurück  
und profitieren von unserer Kompetenz und Erfahrung

- Steuerberatung
- Unternehmensberatung
- Buchhaltung

JETZT AUCH AUF NORDERNEY  
Ellernstraße 8d - 26548 Norderney (0 49 32) 99 18 88



„Wir wollen, dass Sie sich gut verstehen!“

**Unser Service für Sie:**

- ▶ Wir analysieren Ihr Hörvermögen kostenfrei!
- ▶ Wir beraten Sie bei Ihrer Hörgeräte-Versorgung!
- ▶ Wir überprüfen Ihre Hörsysteme!
- ▶ Bei uns erhalten Sie individuellen Schwimmschutz!
- ▶ Wir versorgen Sie mit den richtigen Pflegemitteln für Ihre Hörsysteme!

**isermann** Hörgeräte-Akustik  
 Norderney  
 Badehaus (dienstags)  
 Telefon 04941-62134  
 www.isermann-GmbH.de

**VERANSTALTUNGEN**

**Freitag, 2. April**  
 9 Uhr, Martin-Luther-Haus. Kinderbibelwoche für Kinder zwischen fünf und zehn Jahren.  
 15.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus. Ein Vortrag mit Musik und meditativer Bewegung mit dem Titel „Psalmen und Gedanken zum Osterfest“. Eintritt: frei. Anmeldung in der Bibliothek.  
 16 Uhr, Historischer Rettungsbootschuppen am Weststrand. Eine Filmvorführung der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) mit den Filmen „Wir kommen“ und „Voll voraus“. Eintritt: frei. Um eine Spende zu Gunsten der Seenotretter wird gebeten.  
 17 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Märchen aus aller Welt“ werden erzählt und vorgelesen. Dauer ungefähr 30 Minuten. Eintritt: zwei Euro.  
 17 Uhr, Inselkirche. Ein virtuosos Konzert für Flöte, Violine und Orgel mit dem Kammerensemble „Amis du Baroque“. Eintritt: zehn Euro an der Abendkasse, acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro Norderney.  
**Sonnabend, 3. April**  
 8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand. Yogi-Lauf (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke.  
 9 Uhr, Martin-Luther-Haus. Kinderbibelwoche für Kinder zwischen fünf und zehn Jahren.  
 10 Uhr, Kirche „Stella Maris“. Osterkerzenbasteln für

Kinder.  
 11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. Das Puppentheaterstück „Piratten“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro.  
 15 Uhr, historischer Rettungsbootschuppen am Weststrand. Schuppentag. Bestaunt werden kann das historische Rettungsboot Fürst Bismarck sowie eine Ausstellung über den Werdegang der Rettungsstation Norderney.  
 15 Uhr, Weststrand Höhe Piratenschiff. Feier zum traditionellen Osterfeuer. Das Osterfeuer wird ungefähr um 19.30 Uhr entzündet.  
 17 Uhr, Inselkirche. Ein festliches Konzert für Trompete, Flöte, Violine und Orgel mit dem Kammerensemble „Amis du Baroque“. Eintritt: zehn Euro an der Abendkasse, acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro Norderney.  
 20 Uhr, Conversationshaus. Im Rahmen der „Kleinen Kulturreihe“ präsentieren Andreas Preuß, Tenor, und Heike Will, Klavier, ihr musikalisch abwechslungsreiches Programm mit Liedern, Arien und Chansons. Eintritt: frei.  
**Sonntag, 4. April**  
 11 Uhr, Piratenschiff am Weststrand. Traditionelles Ostereiertrullern mit Spiel und Spaß für Kinder. Eier gibt es gratis.  
 17 Uhr, Inselkirche. Ein Konzert für Orgel und Trompete anlässlich der Vorstellung der ersten CD der neuen „Kirschner“ Orgel mit dem Kammerensemble „Amis du Baroque“. Eintritt: zehn Euro an der Abendkasse, acht Euro im Vorverkauf im Reisebüro Norderney.

20 Uhr, Kurtheater. Horst Schroth, der Altmeister des Gesellschaftskabarets, präsentiert sein neues Programm „Neid“. Eintritt: 18 bis 26 Euro.  
**Montag, 5. April**  
 16 Uhr, Nationalparkhaus. Geschichten und Lieder live aus dem Watt mit dem Titel „1-2-3-Wattpolizei“. Eintritt: vier Euro.  
 17 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus. Eine Lesung mit Texten zum Thema „Auf-er-stehung“.  
**Dienstag, 6. April**  
 9.30 Uhr, Holzsteg am Salzwiesenlehrpfad im Surfbecken. Watt für Zwerge – ein kinderfreundlicher Wattausflug. Dauer ungefähr 1,5 Stunden. Anmeldung im Nationalparkhaus unter Telefonnummer 0 49 32 / 20 01 ist erforderlich. Bitte Handtuch und Wasser zum Säubern der Füße mitbringen. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.  
 10 Uhr, Badehaus. Ein sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates.  
 11 Uhr, Teehaus. Öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
 14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz. „Norderney erfahren“. Eine locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel. Dauer zirka 2,5 Stunden, Fahrstrecke zirka zwölf Kilometer. Voranmeldung im Reisebüro am Kurplatz gegenüber der KURIER-Geschäftsstelle erbeten. Fahrrad bitte mitbringen. Kosten: fünf Euro.  
 15.30 Uhr, Conversationshaus. Eine Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney mit dem Titel „Norderney begrüßt seine Gäste“.  
 16 Uhr, Puppentheater an der Schmiedestraße. Das Stück „Piratten“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro.  
 17.45 und 19 Uhr, Sporthalle Jugend- und Gästehaus Detmold an der Lippestraße. Die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
 18 Uhr, Badehaus. Die Rheumaliga trifft sich.  
 19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus. Choreographierter Tanz nachklassischer Musik und traditionelle Tänze aus aller Welt mit dem Titel „Tanz als Meditation“. Musik. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen. Eintritt: fünf Euro.  
 15 Uhr, Nationalparkhaus. „Kleines mal ganz groß“. Beobachten Sie die Wattbewohner unter dem Mikroskop. Eine Veranstaltung für Familien mit Kindern ab zehn Jahre. Dauer ungefähr 2,5 Stunden. Kosten inklusiv Ausstellungsbesuch: Erwachsene acht Euro, Kinder sechs Euro, Familien 22 Euro.  
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Der Froschkönig“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld. Der Bridge-Kreis Norderney trifft sich an der Feldhausenstraße 2.  
 18 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berg-Haus-Straße 40. Die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich.

20 Uhr, Badehaus. Ein Multimedia-Vortrag zu Anwendung und Nutzen von Thalasso-therapie für Gesundheit und Wohlbefinden mit dem Titel „Die Heilkraft des Meeres - Thalasso-therapie in der Praxis“ von Privatdozent Doktor Friedhart Raschke. Eintritt: fünf Euro.  
 20 Uhr, Conversationshaus. Das Kammerensemble der Jungen Philharmonie Köln führt Werke von Vivaldi, Mozart und Tschai-kowsky auf. Eintritt: 19 Euro Erwachsene, 17 Euro Schüler und Studenten.  
 20 Uhr, Kirche Stella Maris. Ein Konzert mit dem Titel „Göttliche Gesänge – Musik diesseits und jenseits von Konfessionen“. Eintritt an der Abendkasse: 9 Euro, Kinder bis 12 Jahre in Begleitung Erwachsener frei.  
**Mittwoch, 7. April**  
 8 Uhr, Haus der Insel. Wochenmarkt.  
 14.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kinder-treff.  
 15 Uhr, Conversationshaus. Ein Kindernachmittag mit Clownereien und Liedern für Kinder mit dem Clown Riccolino. Eintritt: vier Euro.  
 16.15 Uhr, Conversationshaus. „Ge(h)zeiten“ – Ein historischer Spaziergang. Eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung mit Stadtarchivar Manfred Bätje. Entfällt bei Regen. Gebühr: vier Euro.  
 18 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle. TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
 19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Gospelchor trifft sich.  
 20 Uhr, Conversationshaus. Ein Live-Dia-Vortrag in Überblendtechnik von Paul Schild mit dem Titel „Die sieben Ostfriesischen Inseln“. Eintritt: sechs Euro.  
 20 Uhr, Kinderspielhaus „Kleine Robbe“. Ein Yoga-Abend (Chi-Yoga) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Bitte Wolldecke und bequeme Kleidung mitbringen.  
**Donnerstag, 8. April**  
 10.30 Uhr, Bänke am Campingplatz „Um Ost“. Watt intensiv – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Anmeldung im Nationalparkhaus unter Telefonnummer 04932/20 01 ist erforderlich. Dauer ungefähr zwei Stunden. Kosten: Erwachsene sechs Euro, Kinder vier Euro, Familien 16 Euro. Bitte Handtuch und Wasser zum Säubern der Füße mitbringen.  
 11 Uhr, Teehaus. Eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
 15 Uhr, Nationalparkhaus. „Kleines mal ganz groß“. Beobachten Sie die Wattbewohner unter dem Mikroskop. Eine Veranstaltung für Familien mit Kindern ab zehn Jahre. Dauer ungefähr 2,5 Stunden. Kosten inklusiv Ausstellungsbesuch: Erwachsene acht Euro, Kinder sechs Euro, Familien 22 Euro.  
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Der Froschkönig“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld. Der Bridge-Kreis Norderney trifft sich an der Feldhausenstraße 2.  
 18 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berg-Haus-Straße 40. Die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich.

18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus. Handarbeitstreff.  
 20 Uhr, Kurtheater. Ein bunter Unterhaltungsabend mit Inselfolklore, Shantys, Volks-tänzen und Seemannsgarn, aufgeführt von der Trachten-gruppe des Heimatvereins Norderney. Eintritt: sieben Euro, Vorverkauf sechs Euro.  
 20 Uhr, Badehaus. Eine Vortrag über die Möglichkeit der Menschen, sich von Erschöpfungs-zuständen zu regenerieren mit dem Titel „Atem holen auf Norderney – Wege aus der Erschöpfung“. Eintritt: fünf Euro.  
 20 Uhr, Bierstube Um Süd an der Südstraße. Preisskat der Norderneyer Buben.  
**Freitag, 9. April**  
 10 Uhr, Conversationshaus. Das Zaubertheater Altfun-nixiel präsentiert für Kinder zwischen sechs und 14 Jahren eine Veranstaltung zum Mit-zaubern mit dem Titel „Zaubern leicht gemacht“. Kosten: zwölf Euro, Voranmeldung im Service-Center erbeten.  
 11.15 Uhr, Badehaus. Die Rheumaliga trifft sich.

**GEÖFFNET**

**Die Tourist-Information im Conversationshaus:** Karfreitag bis Ostermontag von 10 bis 13 Uhr, Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr sowie Sonnabend und Sonntag von 10 bis 13 Uhr.  
**Das Badehaus:** täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr; FKK-Baden: donnerstags von 18 bis 23 Uhr.  
**Die evangelisch-lutherische Inselkirche:** Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.  
**Die katholische Kirche Stella Maris:** Dienstag von 15 bis 17 Uhr und Mittwoch von 10 bis 12 Uhr.  
**Die Pfarrkirche St. Ludgerus:** täglich von 8 bis 20 Uhr.  
**Das Jugendzentrum:** Dienstag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr Kindernachmittag für Kinder von sechs bis 13 Jahren.  
**Die Bibliothek im Conversationshaus:** Karfreitag geschlossen, Ostersonntag und Ostermontag von 11 bis 13 Uhr. Montag bis Mittwoch und Freitag bis Sonnabend 10 bis 13 Uhr und 15 bis 19 Uhr, Donnerstag von 15 bis 19 Uhr.  
**Der Leuchtturm:** Täglich von 14 bis 16 Uhr.  
**Das Bademuseum am Weststrand:** Mittwoch, Freitag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.  
**Das Nationalpark-Haus am Hafen:** dienstags bis freitags von 10 bis 17 Uhr, son-nabends und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Montag geschlossen. Eintritt: Erwachsene zwei Euro, Kinder ein Euro und Familien fünf Euro. Gruppenführungen: ☎ 0 49 32 / 20 01.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apotheken-dienst von Freitag, 2. April, bis Dienstag, 6. April, 8 Uhr:  
 Polizei 110  
 Feuerwehr und Rettungsdienst 112  
 Krankentransporte (0 49 41) 1 92 22

**ÄRZTE**

**Karfreitag:**  
 Dr. Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.  
**Sonnabend:**  
 Dr. de Boer, Moltkestr. 8, ☎ 23 88.  
**Ostersonntag:**  
 Dr. Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.  
**Ostermontag:**  
 Dr. Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 92 70 83.

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 99 10 77. Dres. Willms/Cakir, ☎ 13 13. Dr. Zovko, ☎ 39 99.

**APOTHEKEN**

**Donnerstag und Freitag:** Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, ☎ 588.  
**Sonnabend und Sonntag:** Kur-Apotheke, Kirchstr. 12, ☎ 92 70 00.

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/80 50. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (Ohne Gewähr)

**SCHIFFSFAHRPLAN**

15. März bis 27. Juni 2010

| Norddeich Norderney |              |
|---------------------|--------------|
| ab                  | ab           |
| täglich             |              |
| 6.15 Mo.-Sa.        | 6.15         |
| 7.30                | Mo.-Sa. 7.30 |
| 8.45                | 8.45         |
| 10.30               | 10.15        |
| 11.45               | 11.45        |
| 13.30               | 13.15        |
| 15.30               | 15.15        |
| 16.45               | 16.45        |
| 18.15               | 18.00        |
| zusätzlich freitags |              |
| 20.30*              | 19.15*       |

\* auch am Do., 01.04., Mi., 13.05. und Mi., 02.06.2010

**Norderney Kurier**

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co, KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.  
 Geschäftsführer: Christian Basse  
 Redaktion: Thomas Aldick, Manfred Menssen, Manfred Reuter  
 Anzeigen: Dorothea Christians, Ludwig Freeseemann  
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat  
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
 Telefon: siehe Seite 1  
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

**BEILAGEN**

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Norderney Immobilien und Camel Active Store. Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Elektro Onkes und Schuhpark Facies. Wir bitten um Beachtung.

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 8696910 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wil-

helmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro, im Format

30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 24,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 113.

FOTO: STROMANN

# Motivation zum Sport als Zielsetzung

**VEREIN** Reha-Sportgruppe des TuS Norderney hat sich etabliert

**NORDERNEY/TRE** – Seit 2009 gehört der Turn- und Sportverein Norderney zu den Mitgliedern des Dachverbandes RehaSport Deutschland. Der Beitritt ermöglichte es dem TuS eine neue Sportsparte für die Insulaner anzubieten: Den Rehabilitationssport. Bis heute werden vier Kurse, unter anderem auch für Kinder, angeboten, deren Leitung ausgebildeten Physiotherapeuten und Gymnastiklehrern unterliegt, die vorab fachgerecht geschult wurden.

Der Reha-Sport dient vor allem der Mobilisation des Bewegungsapparates und dem Muskelaufbau. Auch für Patienten mit chronischen Schmerzen oder bei körperlichen Defiziten im Vergleich zu Gleichaltrigen ist diese Sportart geeignet. „Zielsetzung ist es, die Teilnehmer an Bewegung und Sport heranzuführen“, erklärt Physiotherapeut Henning Padberg.

*„Zielsetzung ist es, die Teilnehmer an Bewegung und Sport heranzuführen“*

HENNING PADBERG

Zudem mache die Bewegung durch die entstehende Gruppendynamik mehr Spaß, weiß er aus Erfahrung zu berichten.

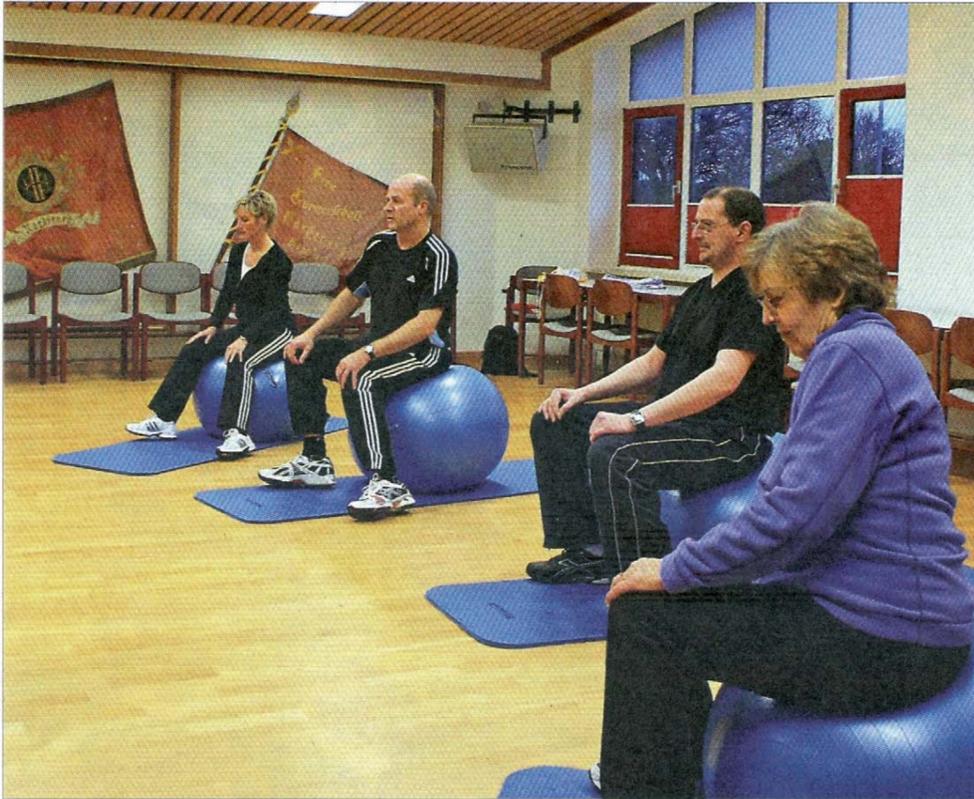
Um am Reha-Sport teilneh-

menzukönnenbedarfeseiner ärztlichen Verordnung sowie der Kostengenehmigung der Krankenkasse, wobei für die Versicherten seit 2001 hierfür ein Rechtsanspruch besteht. Die ärztliche Verordnung umfasst 50 Übungseinheiten in der Gruppe über jeweils 45

Minuten, die in einem Zeitraum von 18 Monaten absolviert werden müssen.

Mit seinen derzeit 50 Mitgliedern der Reha-Sportgruppe hat sich gezeigt, dass in diesem Therapiebereich großer Handlungsbedarf besteht. Um allen Patienten ge-

recht zu werden, sind zwei weitere Kurse in Planung. Der TuS Norderney setzt sich das Ziel, alle Teilnehmer in der eigenen Gesundheitsverantwortung zu stärken und zum späteren weiteren Betreiben einer Sportart mit viel Spaß zu motivieren.



Die Reha-Sportgruppe mit Henning Padberg ( 2. v. l.).

FOTO: TREBSDORF

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

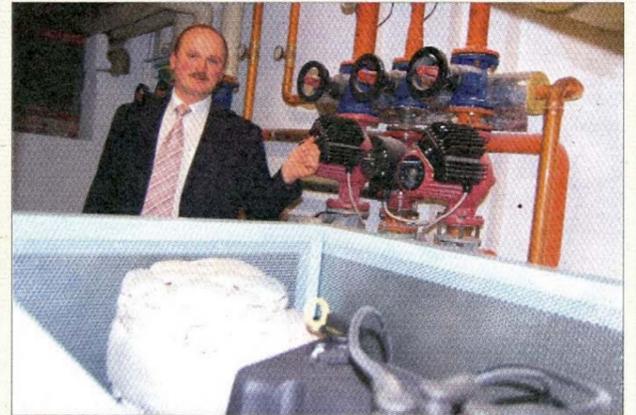
## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 29. MÄRZ

#### Kraftwerk als Herzstück der Technik

**Regionale Wirtschaft** Central-Café-Management setzt auf Umweltschutz und Energieeffizienz



### DIENSTAG, 30. MÄRZ

#### Lieder, Arien und Chansons zu hören

**Musik** Klaviermusik bereichert die Abendveranstaltung im Conversationshaus



### MITTWOCH, 31. MÄRZ

#### Kornweihe brütete auf Norderney

**Natur** Nur wenige Brutpaare in Deutschland – Nordseeinseln bieten günstige Nahrungsbedingungen



### DONNERSTAG, 1. APRIL

#### Emder auf Künstler-Spuren

**Kultur** Gäste aus der Seehafenstadt besuchen die Poppe-Folkerts-Stiftung auf Norderney



### KINO

**Gründonnerstag, 1. April**

15.30 Uhr: Wickie und die starken Männer

19 Uhr: Die Päpstin

21.15 Uhr: Sherlock Holmes

**Karfreitag, 2. April**

15.30 Uhr: Teufelskicker

19 Uhr: Eine zauberhafte Nanny

21.15 Uhr: Soul Kitchen

**Sonnabend, 3. April**

15.30 Uhr: Teufelskicker

19 Uhr: Eine zauberhafte Nanny

21.15 Uhr: Soul Kitchen

**Ostermontag, 5. April**

15.30 Uhr: Oben

19 Uhr: Wenn Liebe so einfach wäre

21.15 Uhr: Avatar – Aufbruch nach Pandora

**Dienstag, 6. April**

15.30 Uhr: Teufelskicker

19 Uhr: Wenn Liebe so einfach wäre

21.15 Uhr: Friendship!

**Mittwoch, 7. April**

19 Uhr: Maria, ihm schmeckt's nicht!

21.15 Uhr: Zweiohrküken

### ÄRZTE

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mühlenstraße 1, ☎ 8 42 66.

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, ☎ 92 70 83.

Barbara Junkmann-Brügge-mann; Badeärztin, Haut-

ärztin, Adolfsreihe 2, ☎ 991300.

MVZ – Praxis für Allgemeinmedizin und Innere Medizin; Dr. Wilm Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin); Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie); Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.

Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Betriebsmedizin, Wilhelmstraße 5, ☎ 30 00.

Dr. Jörg Wehner; Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Pulmologie und Allergologie, Badearzt, Mühlenstraße 1, ☎ 10 13.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, ☎ 29 22.

### GOTTESDIENSTE

#### EV.-LUTH. KIRCHE

Jeden zweiten Freitag, 15 bis 17 Uhr, „Kirche mit Kindern“ im Martin-Luther-Haus (außerhalb der Ferien).

**Karfreitag, 2. April**

10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in der Inselkirche.

15 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl zur Sterbestunde Jesu in der Inselkirche.

**Ostermontag, 4. April**

6 Uhr: Ostermorgenfeier in der Friedhofskapelle mit anschließendem Osterfrühstück im Martin-Luther-Haus.

10 Uhr: Gottesdienst in der Inselkirche.

**Ostermontag, 5. April**

10 Uhr: Gottesdienst mit Taufen und Feier des 25-jährigen

Jubiläums des Weltladens in der Inselkirche.

**Dienstag, 23. März**

8.15 Uhr: Zehn-Minuten-Andacht in der Inselkirche.

#### KATHOLISCHE KIRCHE

**Karfreitag, 2. April**

10 Uhr: Kreuzweggebet für Kinder und Familien in der Kirche „Stella Maris“.

10 Uhr: Beichtmöglichkeit in der Pfarrkirche St. Ludgerus.

15 Uhr: Feier vom Leiden und Sterben Jesu Christi in der Kirche „Stella Maris“.

**Sonnabend, 3. April**

21 Uhr: Feier der Osternacht in der Kirche „Stella Maris“.

**Ostermontag, 4. April**

10 Uhr: Festhochamt in der Kirche Stella Maris.

11.30 Uhr: Festhochamt in der Kirche Stella Maris.

19.30 Uhr: Eucharistiefeier in der Kirche Stella Maris.

**Ostermontag, 5. April**

10 Uhr: Festhochamt in der Kirche Stella Maris.

11.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Ostereiersuchen in der Kirche „Stella Maris“.

**Dienstag, 6. April**

16 Uhr: Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

**Mittwoch, 7. April**

18.30 Uhr: Eucharistiefeier in der Pfarrkirche St. Ludgerus.

**Donnerstag, 8. April**

11 Uhr: Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

#### NEUAPOST. KIRCHE

Sonntags 9.30 Uhr, mittwochs 20 Uhr. Gottesdienst.

### EV. GENEZ. KAPELLE

**Karfreitag, 2. April**

15 Uhr: Andacht zur Sterbestunde Jesu.

**Sonnabend, 3. April**

9.30 Uhr: Kindergottesdienst.

**Ostermontag, 4. April**

10 Uhr: Gottesdienst.

**Donnerstag, 8. April**

20 Uhr: Bibelstunde.

### KIRCHEN

Die Bücherstube im Norderneyer Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird sonntags von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.

Der Lesetreff in der Bücherstube im Martin-Luther-Haus beginnt mittwochs um 16 Uhr.

Der Bibelkreis der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) trifft sich mittwochs um 20 Uhr in der Genezareth-Kapelle an der Benekostraße 27.

### SOZIALES

**Dienstag, 6. April**

15 Uhr: Awo-Teenachmittag für Senioren, Haus der Insel.

**Mittwoch, 7. April**

19.30 Uhr: Handarbeitsabend für Frauen. Sie werden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Nordhelmsiedlung abgeholt und zurückgebracht.

**Donnerstag, 8. April**

14.30 bis 17 Uhr: Die Kleiderkammer der Awo mit Flohmarkt im Haus der Insel (Nordeingang) hat geöffnet.





Der Fang ist getätigt und wird an Land getragen.

# Der Marktplatz für Frischfische

**TEIL 64** Fischfang damals: dem Manne die Arbeit auf See, der Frau die zu Lande

Über Reiseverkäufer wurde schon bald ein Zwischenhandel eröffnet.

**NORDERNEY** - 1870 gab es auf Norderney 70 Fischerboote mit 251 Mann Besatzung und 1872 wurden mit 76 Booten 1 500 300 Kilo Schellfische gefangen.

Der Schellfisch ist ein Wanderfisch, der das kalte Wasser liebt. Im Hochsommer zieht er sich in kältere Meereszonen nach Norden zurück. So war der Schellfischfang ein Saisongewerbe, das im allgemeinen im Oktober begann und mit einer Unterbrechung in der Hauptwinterzeit bis Ende Juni hinein

betrieben wurde.

War der Fang getätigt, die Angelleinen eingeholt, die Heimreise angetreten, versammelten sich alle Boote am Weststrand.

An einem kleinen Seesteg nahmen die Frauen zuerst das Fanggerät in Empfang. Zuhause wurde jede Angel einzeln gereinigt, denn der Köder konnte nur einmal verwendet werden, auch Verkotungen des Angelzeugs mussten entwirrt werden. Unterdessen waren die Männer damit beschäftigt den Fang abzusetzen.

Die Fischerboote hatten sich zwischenzeitlich um die Kaufschiffe der Fischhändler versammelt, um den Preis auszuhandeln. War der Preis gemacht, galt er für alle und sofort wurde der Fisch vom Fangboot in das Kaufboot (größere Schiffe) mit grob geflochtenen Körben umgeladen. War der Fang vollständig umgebootet, segelten die Kaufboote zu den Verkaufshäfen und die Fischer zogen sich mit ihren Booten auf Rheeде zu einem sicheren Anker-Platz zurück, um sich für die nächste Fangreise erneut auszurüsten.

In den Anfangszeiten des Fischfanges verkauften die Fischer ihren Fang auf der Insel und auf benachbarten Hafenplätzen. Als die Fischmenge entscheidend zunahm und größere Mengen abgesetzt werden mussten, wurde über Reiseverkäufer mit eigenen Schiffen ein Zwischenhandel eröffnet.

Ist der Handel noch so klein, er bringt doch mehr als Arbeit ein, war das Motto. Da die Fischmengen täglich wechselten, änderten sich dadurch auch ständig die

Tagespreise. Erfahrung und Vertrauen war die Grundlage des Handelsgeschäfts mit Fisch.

Oft schlossen sich auch mehrere Fischer zu einer lockeren Gemeinschaft zusammen, um mit einem Boot den Fang ohne

Zwischenhandel in anderen Häfen zu verkaufen. Sie legten an der „Schlachte“ in Bremen, am Baumhaus in Hamburg oder an der Rathausbrücke in Emden an, um die Fische direkt zu vermarkten.

Durch die günstigen Verhältnisse, die Lage zu den anderen Inseln, zum Festland und zur See, entwickelte sich Norderney als Anlege- und Ausfuhrhafen und zum führenden Marktplatz für Frischfische. Ein Vorzug gegenüber anderen Häfen.

Mit der Umstellung des Fischfangs auf Langleinen mit Angeln und der traditionellen Arbeitsteilung: Dem Manne die Arbeit auf See, der Frau die zu Lande, fiel ein großer Anteil der Arbeit zusätzlich den Frauen zu. Sie mussten das Angelzeug vom Boot abholen, säubern, mit Ködern bestücken und wieder zurück zum Boot bringen.

Wenn man bedenkt, dass jeder Partsmann drei Back Want stellen musste, hatte jede Fischersfrau 1200 Meter Angelleine zu reinigen und 900 Köder auf die Angeln aufzuziehen. Wenn man weiter bedenkt, dass die Köder, die Wattwürmer, im Watt gegraben werden mussten, kann man sich die enorme Leistung vorstellen, die die Frauen erbrachten. Manchmal füllte das Want zu bestücken den ganzen Tag aus.

(Fortsetzung folgt)

*„Ist der Handel noch so klein, er bringt doch mehr als Arbeit ein“*



Das Want wird auf dem Kopf mit einem Kopfpolster (Vase) nach Hause getragen.



Vor dem Fischerhaus wird das Want gereinigt.

## DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY - SERIE



Die am 9. Januar 2009 begonnene mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad

● Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbau-meister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Norden und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.

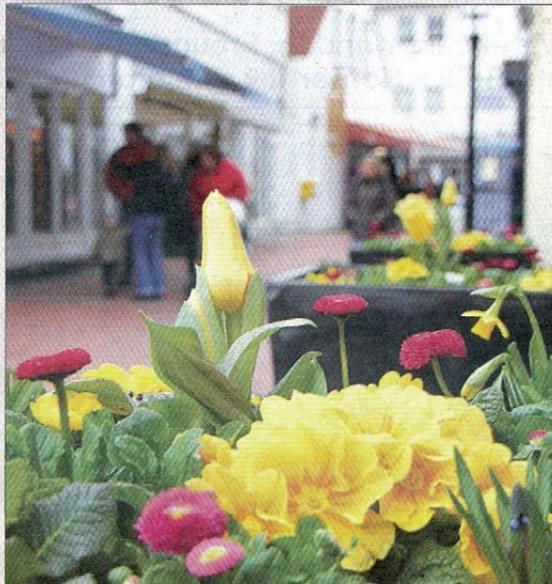


# Osterferien 2010

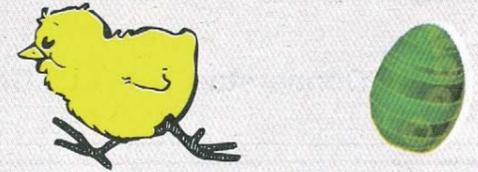
Vorbereitungen für Feriengäste sind abgeschlossen. Urlauber genießen die erste Auszeit des Jahres auf der Insel.



Die Beete auf und rund um den Kurplatz begrüßen die Urlauber mit farbenfroher Blütenpracht.



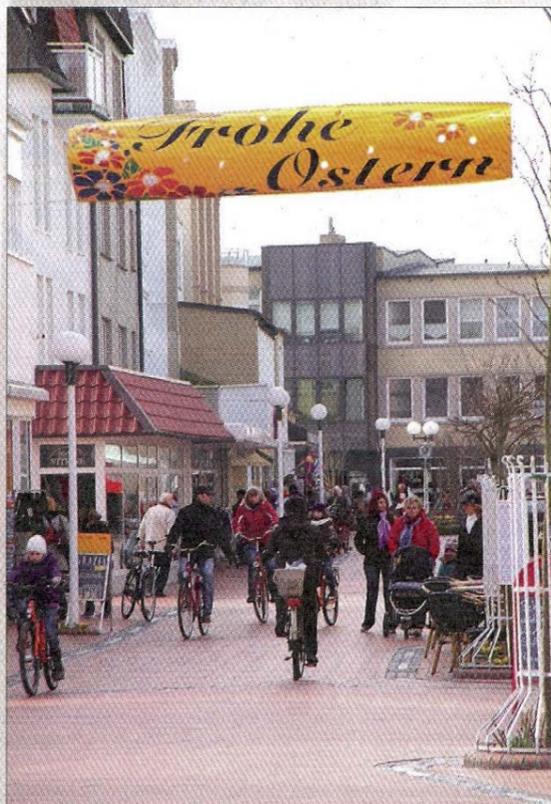
Die Einzelhändler locken mit bunt bepflanzten Blumenkästen Kaufwillige in ihre Geschäfte.



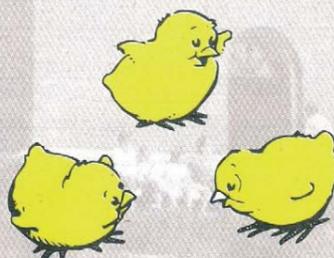
Und auch die Norderneyer Bürger haben ihrer Kreativität beim Schmücken freien Lauf gelassen. Ein Ostererweihnachtsbaum – zwei Feste in einem?



Ein eher seltenes Bild in den vergangenen Wochen – gut gefüllte Fußgängerzonen.



Das alljährlich zu Ostern gehisste Werbeschild begrüßt die Besucher der Friedrichstraße.



Schön warm verpackt genießen viele Gäste die frische Luft und die Aussicht aufs Meer auf der Promenade.

**Geschäftsanzeigen**

**Betriebs- und Geschäftsübergabe**

Am Donnerstag, 1. April 2010 übergeben wir unser Farbenhaus und Malerbetrieb an unsere Kinder

**Silke Zilles sowie Petra und Ralf Bahr**

Nach 40-jähriger Tätigkeit danken wir allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen

Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Verbundenheit auf unsere Kinder übertragen

Marlis und Lothar Zilles

**40 Jahre!**



**Lothar Zilles**  
Maler- und Lackierermeister  
**Farbenhaus Rass**  
Farben · Lack · Glas · Tapeten · Bodenbeläge

**Betriebs- und Geschäftsübernahme**

Am Donnerstag, 1. April 2010 übernehmen wir die Betriebe unserer Eltern **Marlis und Lothar Zilles**

Wir bitten Sie auch uns, der **Lothar Zilles GmbH i.G.**, Ihr Vertrauen zu schenken

Wir hoffen, dass wir auch in Zukunft alle an uns herangetragene Wünsche zur Ihrer vollsten Zufriedenheit erfüllen können

Silke Zilles  
Petra und Ralf Bahr



Am Donnerstag, ab 11.00 Uhr laden wir unsere Kunden, Freunde und Bekannte herzlich auf ein Glas Sekt ein.  
Gartenstraße 2 • Norderney • Telefon (04932) 2810

**RENT A HAND AUF NORDERNEY**

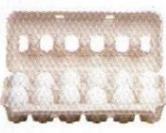
- Ferienwohnungsendreinigung
  - Büroreinigung • Glasreinigung
  - Grabpflege und Hausmeisterservice
- 01 51 / 25 82 93 16**  
Ansprechpartner: Lars Hatesuer  
Rent.a.hand@freenet.de

**Immobilien An- und Verkäufe**

**Norderney 3 ZKB,**  
74 m², Garten u. Terrasse,  
G-WC, EBK, Stellplatz,  
KM 650,- € zzgl. NK,  
frei ab 01.05.10  
Tel. 01 76 - 62 81 36 51

**Schluss mit dem Eiertanz**

Wir wissen, dass Sie Dinge wissen, die  
wichtig gesunde Lebensmittel sind. Wie Sie  
als Verbraucher eine gute Wahl treffen  
können, erfahren Sie bei uns. Wir informie-  
ren Sie aktuell, umfassend, kostenlos.  
Kauf für Umwelt und  
Gesundheit. **GRÜNDLICH**  
Zur E-Mail: [info@gruendlich.de](mailto:info@gruendlich.de)  
Tel. 0 531 235 88-44 - info@gruendlich.de



**Veranstaltungen**



**OSTERAKTIVITY  
TOMBOLA**  
vom Lions Club Norderney  
- für das Kinderhospiz -  
- Löwenherz -  
02.04. - 03.04.2010  
in der Poststraße

**Jahreshauptversammlung  
Förderkreis der  
Norderneyer Schulen e.V.**



Am Donnerstag, dem  
08.04.2010 um 20.00 Uhr  
in der Kooperativen Gesamtschule Norderney  
An der Mühle 2, (KGS) im Mehrzweckraum  
A-Trakt, 1.OG Ostseite  
(Bitte Haupteingang nutzen)

Tagesordnung liegt vor Beginn der  
Versammlung zur Einsicht aus.

Neue Mitglieder sind herzlich eingeladen!

Der Vorstand

**Familien-Anzeigen**

*Liebe Louise,*

nein, Du brauchst Dich nicht zu grämen,  
zu bedauern oder schämen,  
nimm das Alter einfach leicht,  
freu Dich, was Du so erreicht.  
Es weiß ein jeder, der Dich kennt,  
Du gibst immer 100 Prozent.  
Mach so weiter wie bisher,  
Geburtstage mit krummer Zahl  
feiert man im Kleinen.  
Trotzdem haben wir an Dich gedacht  
und es nun angebracht, Dir zu gratulieren.  
Wir wünschen Dir noch viele Jahre,  
Gesundheit und recht frohe Tage.

*Seine Familie*



Ilka Rah  
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

**Norderney Kurier**

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155

**Nur zwischen 3, 4 oder  
5 Prämien auswählen?**

**Nicht beim Ostfriesischen Kurier!**

Suchen Sie sich Ihre  
persönliche Prämie frei aus!



Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €.  
Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:



Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich.  
Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

Rücksendung des Bestellscheins an:  
Ostfriesischer Kurier - Vertriebsabteilung · Postfach 100450  
26494 Norden · Fax (0 49 31) 925-292 · E-Mail: aboservice@skn.info

**BESTELLSCHEIN**

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers zum monatlichen Preis von 24,20 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 25,20 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von  25 €  100 €!

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?  
 Ja  Nein

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

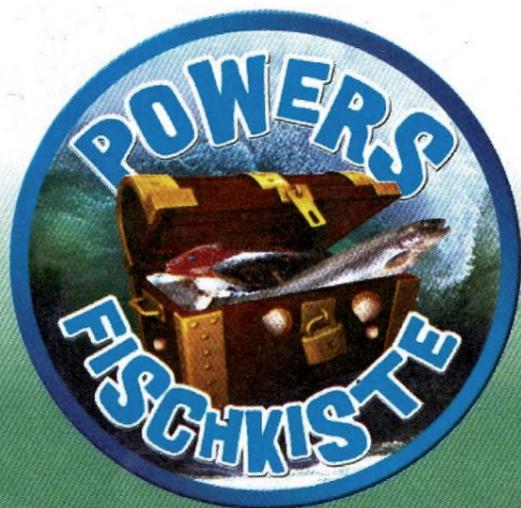
Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragsklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absandung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden. Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufsbelehrung.

\*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!  
In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:  
(Bitte nur 1 ankreuzen!)

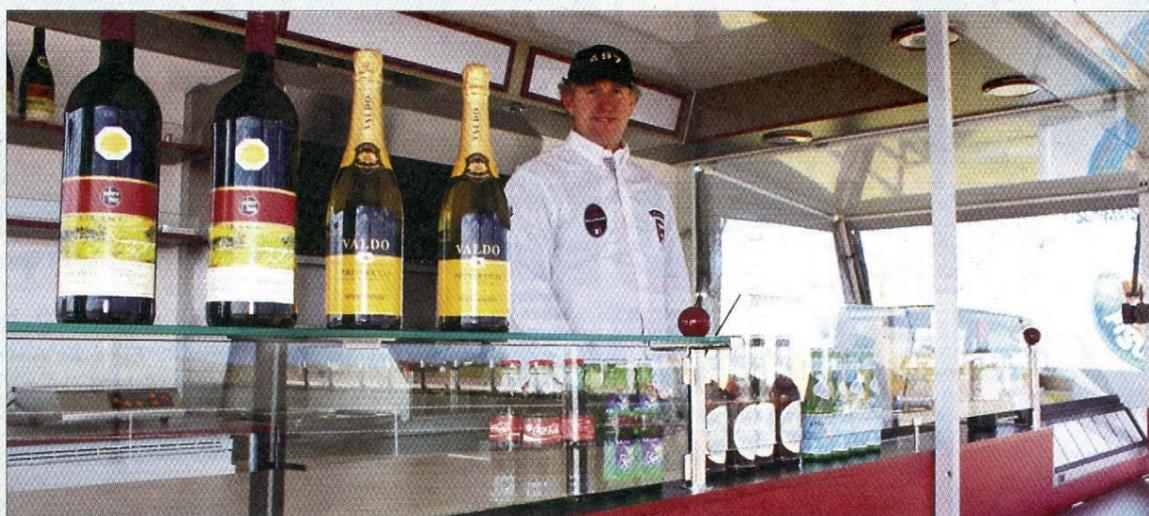
EP-Onkes  GARRELS  INSELRAUM  FrischeMarkt Norderney



# Neueröffnung „POWERS FISCHKISTE“

Am Hafen/gegenüber des Yachthafens

Inhaber: Holger Rosenboom · Norderney



Heute wird der Fischimbiss eröffnet.

## Neueröffnung von „Powers Fischkiste“

**ERNÄHRUNG** Kulinarische Spezialitäten aus dem Meer am Yachthafen

**NORDERNEY/TRE** – Am 1. April geht für Holger Rosenboom ein Traum in Erfüllung. Der mit der Insel Norderney und dem Meer zutiefst verbundene gebürtige Insulaner eröffnet am 1. April einen Fischimbiss mit Gourmetcharakter am Norderneyer Yachthafen. Bereits in seiner Kindheit zog es ihn stets in den insularen Hafenbereich und er versorgte schon früh die ganze Familie mit frischem Fisch vom Kutter.

**Namensgebung**

Holger Rosenboom ist bei den meisten Bewohnern der Insel Norderney unter seinem Spitznamen „Power“ bekannt. Diesen erhielt er bereits mit 10 Jahren, als er seine ersten Surferfahrten machte. Denn anstatt das windgefüllte Segel mit dem dafür vorgesehenen Trapez zu halten, setzte er seine volle Kraft ein und führte dieses lediglich mit den Händen. Nach dem Zurufen der Zuschauer am Strand: „Da kommt Power“, haf-

tete ihm dieser Name seitdem an. Drum ist es nicht verwunderlich, sein eigenes Geschäft „Powers Fischkiste“ zu nennen.

**Hochwertiges Angebot**

Die reichhaltige Palette an Fischgerichten lässt keine Wünsche offen. Neben den wechselnden Tagesangeboten von frisch zubereitetem Fisch, wie zum Beispiel Seezunge, Scholle, Steinbutt und vieles mehr, verwöhnen Scampis, Austern, Antipasti und Lachs die Gaumen der Gourmets. Zudem werden zahlreiche Matjesspezialitäten, Heringe, Fischbratwürste und Fischbrötchen angeboten. Wer die Spezialität des Hauses kennenlernen möchte, sollte „Powers Fischsuppe“ probieren. Zu den einzelnen Gerichten werden verschiedene Beilagen gereicht und auch für jegliche Getränke bis hin zu Champagner ist gesorgt. Ebenfalls plant Holger Rosenboom eine Angebotserweiterung von selbst geräuchertem

Fisch sowie den Direktverkauf von frischem Fisch. Da „Powers Fischkiste“ bereits morgens um 10.00 Uhr öffnet, bietet der Inhaber zudem frische Brötchen sowie Kaffee und Tee an. Gegessen werden kann vor Ort. Es besteht auch die Möglichkeit, sämtliche Gerichte mitzunehmen.

**Frische macht den Fisch aus**

Um den Fisch in hoher Frischequalität anbieten zu können, bezieht der Geschäftsinhaber diesen aus der nahen Umgebung. Hauptlieferant und Garant für außergewöhnliche Matjesspezialitäten ist die Firma Fokken und Müller aus Emden. Der frische Fisch wird von der Firma Siebrands aus Greetsiel geliefert.

Danken möchte Holger Rosenboom vor allem seiner Ehefrau Karen sowie der Familie Nicole und Werner Döling, die ihm bei der Verwirklichung seines beruflichen Traums stets zur Seite standen.

**Wir wünschen viel Spaß und gutes Gelingen!**



Ihr Ansprechpartner für Norderney & Umgebung

Außendienstmitarbeiterin Alena Döling

Tel. 0 49 21 - 9 44 44  
E-Mail: Alena.Doeling@allianz.de

**Allianz Generalvertretung**  
Helmut Credet  
Auricher Str. 87  
26721 Emden

Tel. 0 49 21 - 9 44 44  
E-Mail: Helmut.Credet@allianz.de

*Wir gratulieren Herrn Rosenboom zur Eröffnung und wünschen viel Erfolg!*

**Siebrands**

**Fischereibetrieb**

Großhandel · Im- und Export Meeresspezialitäten für Gastronomie und Handel

Kleinbahnstr. 23  
26736 Greetsiel  
Tel. 0 49 26 / 3 72  
www.SiebrandsFisch.de



**Neueröffnung „POWERS FISCHKISTE“**

**Helmers & Peters**

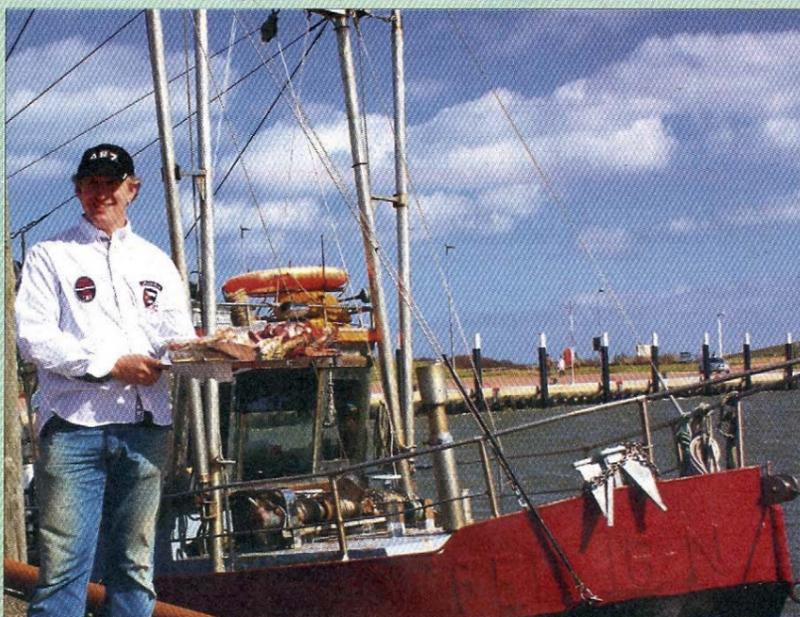
Verpackungen | Hygienepapiere  
Schreibwaren | Werbemittel

Am Emsdeich 17 / 26789 Leer (Ostfr.)  
Tel. 0491-92516-0 Fax 92516-99  
mailto: info@helters-peters.de  
www.helters-peters.de  
www.hpstrading.de



**Wir gratulieren Holger zur Neueröffnung. Für die Zukunft wünschen wir viel Erfolg.**

**da Sergio\***  
cucina italiana



Die reichhaltige Palette an Fischgerichten lässt keine Wünsche offen.

FOTOS: TREBSDORF



Der Fisch wird aus der nahen Umgebung bezogen.

**Wir wünschen viel Erfolg!**

- **Echte Matjesfilets · Matjes**
- **Marinaden · Feinkostsalate**

Das Original von Fokken & Müller  
www.emder-matjes.de



**EMDER MATJES**  
DER FEINE ZARTE

Fokken & Müller GmbH | Am Eisenbahndock 11-13 | D-26725 Emden  
Tel. 0 49 21 - 97 89-0 | Fax 0 49 21 - 97 89 11 | info@emder-matjes.de

Geschäftsanzeigen

winterhalter

Neu: Ihre Wunschmaschine



Untertischspülmaschinen UC Serie

Vier Maschinentypen in vier Größen – das bietet die neue Untertischgeneration von Winterhalter: Gläser-, Geschirr-, Bistro- und Besteckspülmaschinen jeweils in den Formaten S, M, L und XL.

Erfahren Sie mehr bei Ihrem Fachhändler Elektro Onkes  
Jann-Berghaus-Straße 78 · 26548 Norderney  
Tel. +49 (0) 49 32 / 4 12  
Fax. +49 (0) 49 32 / 18 21  
E-Mail: h.onkes@onkes.de



Winterhalter Gastronom GmbH · Gewerbliche Spülssysteme  
www.winterhalter.de

Reiten macht Spaß!

## REITSPORT OSTEEL

Unseren Kunden ein frohes Osterfest.

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

Geteilte Freude ist doppelte Freude: Genug zu essen, ein festes Haus und die Kinder in der Schule – das bedeutet für viele Menschen in Entwicklungsländern Lebensqualität. Ihr Einkauf zu „fairen“ Preisen trägt dazu bei.  
„Brot für die Welt“ Postbank 500 500 500 BLZ 370 100 50 www.brot-fuer-die-weit.de

Eröffnung 1. April, ab 12 Uhr

## Hier sind wir.

Wir machen weit auf. Unsere Türen. Unsere Küche. Unser Denken.  
Wir lieben die freie Sicht und lassen uns gern auf die Finger schauen. Saftige Steaks und fangfrischen Fisch bereiten wir auf dem Lavagrill zu. Qualität ohne Schnörkel.  
Wir machen weit auf. Für Singles. Für Familien. Für Hunde.  
Wir überraschen mit einer Kinderwelt auf der zweiten Etage. Und einer eigenen Speisekarte für die ganz jungen Menschen.  
Einfach köstlich. Einfach freundlich. Einfach offen.

Bismarckstraße 11  
26548 Norderney am Denkmal  
www.scheerers-restaurant.de  
Reservierung: 0152-261 751 51 · ab 12 Uhr durchgehend warme Küche

**SCHEERERS**  
Fleesch, Fisk und Meer

# He!, Norderney!

Ja, Sie lesen richtig:  
Freudiges Ereignis, Geburtstag,  
Hochzeit, Ehejubiläum?  
**Ihre Anzeige ist kostenlos!\***



Anruf genügt!

Trauerfall oder Nachruf?  
Auch diese Anzeigen sind bei uns kostenlos!\*

\*Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.

Ihre Lokalzeitung für Norderney

Ostfriesischer Kurier Norderney Kurier

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2  
Tel. (0 49 32) 8 69 69-0 · Mail: norderney@skn.info

VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY Am Hafen 8

**VE N**

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Hock's Holz Werkstatt

Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Im Gewerbegebiet 24 26548 Norderney  
Tel.: 04932 / 860195  
Mobil: 0179 / 7853456  
E-Mail: benny.hock@gmx.net

Benjamin Hock  
Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

Damit Sie sicher sind, dass Ihre Werbung auch gelesen wird!

## Norderney Kurier

### Parkplatz „D“ - An der Mühle

Es sind noch preisgünstige Dauerparkplätze auf dem Parkplatz „D“ - An der Mühle - für das laufende Jahr an Insulaner und Zweitwohnungsbesitzer zu vermieten

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Tel.: 04932-991282

oder per email unter parkplatz@norderney.de

Norderneyer Parkraumbewirtschaftungs-GmbH

# Diakonie Pflege

Sicherheit und Vertrauen

Wir sind für Sie unterwegs



durch examinierte Fachkräfte und Qualitätsmanagement

Auszug aus unserer Leistungspalette:



- Alten - und Krankenpflege
- Betreuung in allen Pflegefällen
- Hilfe bei Demenzerkrankung
- Beratung zur Pflegeversicherung
- Angehörigenberatung und Angehörigenbetreuung
- Pflegevertretung
- Körperpflege
- Wundversorgung
- Hauswirtschaftshilfe
- Hilfe bei Ernährungsproblemen
- Pflegekurse für Angehörige
- Vermittlung von Seelsorge
- Hausnotrufsysteme
- Hospiz
- Essen auf Rädern
- Medikamentendienst
- Palliative Care
- Zusätzliche Betreuungsleistungen nach § 45 SGB
- Hilfe bei Formalitäten

Norderney 04932 - 927 107